



BRATISLAVA

DODATOK č.15 k ZMLUVE O DIELO

Evidenčné číslo Objednávateľa: MAGSP2400004

Uzatvorená podľa §536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov k Zmluve o dielo

na predmet zákazky

„Nosný systém MHD 2. časť Bosákova – Janíkov dvor“

Medzi zmluvnými Stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava a
Združenie NS MHD Petržalka

Bratislava 03/2024

DODATOK č. 15 k ZMLUVE O DIELO

evidenčné číslo Objednávateľa: MAGSP2400004

uzatvorený podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov k Zmluve o dielo na predmet zákazky

„NOSNÝ SYSTÉM MHD 2. ČASŤ BOSÁKOVA - JANÍKOV DVOR“

(ďalej tiež len „Dodatok č. 15“)

medzi Zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Obchodné meno: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora v zmysle Podpisového poriadku platného ku dňu podpisu tejto Zmluvy

IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: IBAN: SK27 7500 0000 0002 2501 7153
Tel./Fax: 02/59 356 268
e-mail: petrzalskaelektricka@bratislava.sk

(ďalej len „Objednávateľ“) na jednej strane a

Zhotoviteľ:

Skupina dodávateľov: „Združenie NS MHD PETRŽALKA“
Adresa na doručovanie: ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, organizačná zložka
Pribinova 10
811 09 Bratislava - mestská časť Ružinov

Bankové spojenie: TATRA BANKA, A.S.
Číslo účtu: SK67 1100 0000 0029 4411 6720

Hlavný člen 1:

Obchodné meno: **ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
Sídlo: ul. Wołoska 5, 02-675 Varšava, Poľská republika
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zastúpený: Jaime Martin Garcia - splnomocnenec
IČO: 120522027
IČ DPH: PL6762355756
Bankové spojenie: BNP PARIBAS POLSKA S.A.
Číslo účtu: PL72 1750 0009 0000 0000 3824 5899
Tel./Fax: +48 22 570 44 50/ +48 22 606 14 84
e-mail: biuro@aldesa.pl

konajúci na území Slovenskej republiky prostredníctvom:

Obchodné meno: **ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, organizačná zložka**
Sídlo: Pribinova 10, 811 09 Bratislava - mestská časť Ružinov
Právna forma: Podnik zahraničnej osoby
(organizačná zložka podniku zahraničnej osoby)
Štatutárny orgán: Jaime Martin Garcia
IČO: 50 614 339
IČ DPH: SK4120065312
Bankové spojenie: TATRA BANKA, A.S.
Číslo účtu: SK06 1100 0000 0029 4103 2345
Tel./Fax: +48 22 570 44 50/ +48 22 606 14 84
e-mail: biuro@aldesa.pl

Člen 2:

Obchodné meno: **ALDESA CONSTRUCCIONES S.A.**
Sídlo: Calle Bahía de Pollensa nº 13, 28042 Madrid, Španielske kráľovstvo
Právna forma: akciová spoločnosť
Zastúpený: Jaime Martin Garcia - splnomocnenec
IČO: A-28233534
IČ DPH: A-28233534
Bankové spojenie: BANCO SANTANDER S.A.
Číslo účtu: ES59 0049 1500 06 2519269520
Tel./Fax: +34 91 381 92 20
e-mail: contratacion@aldesa.es

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“) na strane druhej

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne ďalej len ako „**Zmluvné strany**“).

Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 04.11.2021 Zmluvu o dielo v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 03.08.2022, Dodatku č. 2 zo dňa 03.08.2022, Dodatku č. 3 zo dňa 23.12.2022, Dodatku č. 4 zo dňa 23.12.2022, Dodatku č. 5 zo dňa 28.03.2023, Dodatku č. 6 zo dňa 28.03.2023, Dodatku č. 7 zo dňa 28.03.2023, Dodatku č. 8 zo dňa 08.06.2023, Dodatku č. 9 zo dňa 13.09.2023, Dodatku č. 10 zo dňa 28.09.2023, Dodatku č. 11 zo dňa 13.11.2023, Dodatku č. 12 zo dňa 11.12.2023, Dodatku č. 13 zo dňa 13.12.2023 a Dodatku č. 14 zo dňa 19.2.2024 na predmet zákazky „*Nosný systém MHD 2. časť Bosákova – Janíkov dvor*“ (ďalej len „**Zmluva**“).
2. Počas realizácie stavebných prác vznikla potreba zmien, ktoré sú bližšie špecifikované v texte Dodatku č. 15. Predmetné zmeny Zmluvy je možné považovať za zmeny Zmluvy vykonané:
 - a. pokiaľ ide o zmeny podľa článku 1, ods. 2 písm. i. tohto Dodatku č. 15, v súlade s § 18 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**ZVO**“);
 - b. pokiaľ ide o zmeny podľa článku 1, ods. 2 písm. ii. tohto Dodatku č. 15, v súlade s § 18 ods. 1 písm. c) ZVO.
3. Vzhľadom na uvedené sa Zmluvné strany dohodli na úprave znenia Zmluvy tak, ako to vyplýva z tohto Dodatku č. 15.

Článok 1
Predmet Dodatku č. 15

1. Zmluvná cena podľa bodu 4. Zmluvy sa na základe tohto Dodatku č. 15 mení nasledovne:

Akceptovaná zmluvná hodnota (ponuková cena) bez DPH	74 585 993,96 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 1 bez DPH	0,00 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 2 bez DPH	0,00 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 3 bez DPH	201 160,57 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 4 bez DPH	222 405,62 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 5 bez DPH	66 924,21 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 6 bez DPH	599 399,32 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 7 bez DPH	0,00 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 8 bez DPH	511 546,24 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 9 bez DPH	639 198,19 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 10 bez DPH	1 680 977,50 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 11 bez DPH	0,00 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 12 bez DPH	153 768,64 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 13 bez DPH	392 163,93 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 14 bez DPH	92 113,36 €
Zmluvná hodnota dodatku č. 15 bez DPH	195 388,84 €
Zmluvná cena po dodatku č. 15 bez DPH	79 341 040,38 €
DPH 20 %	15 868 208,08 €
Zmluvná cena po dodatku č. 15 s DPH	95 209 248,46 €

2. Zmeny Zmluvy, ktoré sú predmetom tohto Dodatku č. 15, sa týkajú nasledovných položiek prác podľa:

- i. Zmien v Zmenových listoch č. ZL1 a ZL13
- ii. Nároku Zhotoviteľa č. 28 (A) v Zmenovom liste č. ZL11 a nároku Zhotoviteľa č. 30 v Zmenovom liste č. ZL12.

ktoré boli vykonané na nižšie uvedených stavebných objektoch:

**Zmenový list č. ZL1, automatický vzdušník
na základe Pokynu SD č. 5**

SO 50-37-02 - Romanova ul. - Betliarska ul., preložky vodovodov
SO 50-37-02.2 - trať km 4,448

Popis položiek:

000400021 6	Projektové práce - stavebná časť (stavebné objekty vrátane ich technického vybavenia). Náklady na vypracovanie realizačnej dokumentácie SO 50-37-02.2 Zápis č. 21, nová agregovaná položka	eur	1,000
000200041 5	Navarenie F-kusu DN 80 na liatinové potrubie DN 400 SO 50-37-02.2 Zápis č. 26, nová agregovaná položka	kpl	1,000
00020006 52	Montáž komplet zostavy vzdušníka SO 50-37-02.2 Zápis č. 27, nová agregovaná položka	kpl	1,000

23002086121	Komplet zostava podľa obrázka vrátane vzdušníka DN 80/750 SO 50-37-02.2 Zápis č. 28, nová agregovaná položka	kpl	1,000
-------------	---	-----	-------

Cenový dopad: 7 650,96 EUR bez DPH

Zdôvodnenie zmeny: Zhotoviteľ pri realizácii SO 50-37-02.2 zistil, že kanalizačný zberač BVS o rozmeroch 4000x3500mm je v inej výške (vyššie) ako uvádza DRS. Z technických príčin bolo potrebné (aj na základe dodatočnej požiadavky prevádzkovateľa - BVS, a.s.) doplniť automatický vzdušník v najvyššom mieste potrubia, kde preložka križuje existujúci kanalizačný zberač. Automatický vzdušník bolo nevyhnutné doplniť z toho dôvodu, aby nedochádzalo počas prevádzky k zavzdušňovaniu potrubia.

Zmenový list č. ZL13, Rezanie betónu pod mostom na Panónskej ev.č.2-051 a 2-052, na základe Pokynu SD č. 12

Objekt: SO 60-31-01 - Betliarska ul. - Janíkov dvor, príprava územia

Časť: SO 60-31-01.1 - Odstránenie stavieb

Popis položiek:

971055021 N	Rezanie konštrukcií zo železobetónu hr. Steny do 1500 mm stenovou pilou -0,06000t predpokladaná dĺžka rezu cca 300bm, Zápis č. 7, nová agregovaná položka	b.m.	12,8
9710550232 N	Rezanie konštrukcií zo železobetónu hr. Steny do 600 mm stenovou pilou -0,06000t predpokladaná dĺžka rezu cca 300bm, Zápis č. 9, nová agregovaná položka	b.m.	73,2

Cenový dopad: 28 187,22 EUR bez DPH

Zdôvodnenie zmeny: V súlade s vyjadrením Autorského dohľadu a Stavebným dozorom vydaného pokynu na Zmenu č. 12 pristúpil Zhotoviteľ k rezaniu betónovej konštrukcie pod mostom na Panónskej ceste ev. č. 2-051 a 2-052. Z dôvodu, aby sa neporušil statický systém mostu bolo namiesto búrania búracími kladivami nevyhnutné odstraňovať steny rýchlodráhy výlučne rezaním a takto oddelený segment drvíť pneumatickými nožnicami. Zhotoviteľ určil horizontálne a vertikálne rezy, ktorých realizoval v období od 1.1.2024 - 31.1.2024 v množstve 12,8 m (hr. steny do 1500 mm) a 73,2 m (hr. steny do 600 mm).

Nárok Zhotoviteľa č. 28 (A), Výmena podložia, km 4,900-5,500 - Zmenový list č. ZL11

Objekt: SO 50-32-01 - Električkový spodok v úseku Romanova - Betliarska

Popis položiek:

167101102	Nakladanie neuhnutého výkopku z hornín tr.1-4 nad 100 do 1000 m3	m3	108,000
289971213	Zhotovenie vrstvy z geotextílie na upravenom povrchu sklon do 1 : 5 , šírky nad 6 do 8,5 m	m2	3 936,000
6931100012008	Separčná geotextília polypropylénová plošná hmotnosť \geq 350 g/m ² , CBR \geq 4 kN, ťahová pevnosť pozdĺž/naprieč: \geq 25/25kN.m-1	m2	3 753,750
998241011	Presun hmôt pre železničný spodok (824-1) akéhokoľvek rozsahu, so sklonom trate do 8 promile	t	2 890,191

122102503	Odkopávka a prekopávka nezapaž. pre spodnú stavbu železníc v hornine 1 a 2 nad 1000 do 10000 m3 Položka prevzatá z SO 40-32-01	m3	1 366,000
113307123	Odstránenie podkladu v ploche do 200 m2 z kameniva hrubého drveného, hr.200 do 300 mm, -0,40000t Položka prevzatá z SO 50-37-04.2	m3	361,000
162504122	Vodorovné premiestnenie výkopku pre spodnú stavbu železníc po spevnenej ceste z horniny tr.1-4 nad 1000 do 10000 m3 na vzdialenosť do 3000 m Položka prevzatá z SO 40-32-01	m3	108,000
181101102	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1-4 so zhutnením Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m2	3 575,000
171101112	Uloženie sypaniny do násypu nesúdržnej horniny mimo aktívnej zóny Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m3	1 471,000
583410003800 S.N	Kamenivo drvené hrubé frakcia 63-125 mm Nová jednotková cena Zápis č. 1	t	2 888,880
599971415	Trojosová výstužná geomreža Položka prevzatá z SO 50-38-03	m2	966,000
0004000221	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - ZMENA 1 Nová jednotková cena Zápis č. 24	kpl	1,000
000400021 2 1	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - ZMENA 3 Nová jednotková cena Zápis č. 23	kpl	1,000

Cenový dopad: 111 580,96 EUR bez DPH

Zdôvodnenie zmeny: Zhotoviteľ počas realizácie prác v rámci objektu SO 50-32-01 cca v úseku od km 4,900 do 5,500, zistil nevhodnú zemínu na zemnej pláni. Zhotoviteľ vykonal statické zaťažovacie skúšky, ktorých výsledok bol nevyhovujúci, keďže nameraná hodnota na pláni nedosahovala požadovanú navrhovanú minimálnu únosnosť zemnej pláne $E_{or} \geq 23\text{MPa}$. Na tieto nepriaznivé geotechnické skutočnosti Zhotoviteľ upozornil svojimi záznamami v Stavebnom denníku SO 50-32-01. Počas obhliadky AD "in situ" sa v mieste nevyhovujúcich statických zaťažovacích skúšok identifikovala vrstva plastického piesčitého ílu hr. 300 mm. Bolo nevyhnutné, aby Zhotoviteľ vymenil neúnosné podložie tak, aby sa dosiahli požadované normové (projektované) hodnoty únosnosti na zemnej pláni. Následne Zhotoviteľ v zmysle zápisov v Stavebnom denníku zrealizoval výmenu podložia - uloženie separačnej geotextílie min. 350 g/m², zásyp kamenivom fr. 63-125 mm, hr. 300 mm, uloženie trojosej výstužnej geomreže, zásyp kamenivom fr. 63-125 mm, hr. 300 mm.

Nárok Zhotoviteľa č. 30, Výmena podložia, km 4,500-4,900- Zmenový list č. ZL12

Objekt: SO 50-32-01 - Električkový spodok v úseku Romanova - Betliarska

Popis položiek:

998241011	Presun hmôt pre železničný spodok (824-1) akéhokoľvek rozsahu, so sklonom trate do 8 promile	t	1 542,91
122102503	Odkopávka a prekopávka nezapaž. pre spodnú stavbu železníc v hornine 1 a 2 nad 1000 do 10000 m3 Položka prevzatá z SO 40-32-01	m3	719,000
181101102	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1-4 so zhutnením Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m2	3 015,000
171101112	Uloženie sypaniny do násypu nesúdržnej horniny mimo aktívnej zóny Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m3	694,000
583410003800 S.N	Kamenivo drvené hrubé frakcia 63-125 mm Nová jednotková cena Zápis č. 1	t	1 541,80

289971213	Zhotovenie vrstvy z geotextílie na upravenom povrchu sklon do 1 : 5 , šírky nad 6 do 8,5 m Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m2	3 015,00
6931100011007	Geotextília polypropylénová separačná ťahová pevnosť, pozdĺž/naprieč 11/11 kN/m netkaná; porušujúca sila pri pretláčaní valcovým razníkom $\geq 1,3$ kN Položka prevzatá z SO 50-31-01.2	m2	3 165,75
0004000222	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - ZMENA 2 Nová jednotková cena Zápis č. 25	kpl	1,000

Cenový dopad: 47 969,70 EUR bez DPH

Zdôvodnenie zmeny: Zhotoviteľ počas realizácie prác v rámci objektu SO 50-32-01 cca v úseku od km 4,500 do 4,900, zistil nevhodnú zemínu na zemnej pláni. Zhotoviteľ vykonal statické zaťažovacie skúšky, ktorých výsledok bol nevyhovujúci, keďže nameraná hodnota na pláni nedosahovala požadovanú navrhovanú minimálnu únosnosť zemnej pláne $E_{or} \geq 23$ MPa. Na tieto nepriaznivé geotechnické skutočnosti Zhotoviteľ upozornil svojimi záznamami v Stavebnom denníku SO 50-32-01. Počas obhliadky AD "in situ" sa v mieste nevyhovujúcich statických zaťažovacích skúšok identifikovala vrstva plastického piesčitého ílu hr. 300 mm. Bolo nevyhnutné, aby Zhotoviteľ vymenil neúnosné podložie tak, aby sa dosiahli požadované normové (projektované) hodnoty únosnosti na zemnej pláni. Následne Zhotoviteľ v zmysle zápisov v Stavebnom denníku zrealizoval výmenu podložia - uloženie separačnej geotextílie min. 350 g/m², zásyp kamenivom fr. 63-125 mm, hr. 300 mm, uloženie trojosej výstužnej geomreže, zásyp kamenivom fr. 63-125 mm, hr. 300 mm.

Článok 2
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 15 neupravené ostávajú v platnosti ako sú uvedené v Zmluve.
2. Dodatok č. 15 je vyhotovený v príslušnom počte rovnopisov tak, že štyri obdrží Objednávateľ a jeden každý člen združenia ako skupiny dodávateľov na strane Zhotoviteľa.
3. Dodatok č. 15 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Pojmy, ktoré nie sú definované v Dodatku č. 15, majú rovnaký význam ako v Zmluve.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 15 oboznámili, uzatvorili ho slobodne a vážne a že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú svojim vlastnoručným podpisom.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 15 sú nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1 (len na DVD nosiči):
Zmenové listy č. ZL1, ZL11, ZL12, ZL13
 - Príloha č. 2:
2.1 Rekapitulácia
2.2 Rekapitulácia objektov stavby
2.3 Všeobecné položky - Dokumentácia Zhotoviteľa
 - Príloha č. 3:
Splnomocnenie Aldesa Construcciones Polska sp. z o. o. pre Jaime Martin Garcia
Splnomocnenie Aldesa Construcciones, S.A. pre Jaime Martin Garcia

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Objednávateľ:

Za Hlavné mesto SR Bratislava

Zhotoviteľ:

Za skupinu dodávateľov „Združenie NS MHD
PETRŽALKA“

ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA
Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Ing. Tatiana Kratochvílová
1. námestníčka primátora

Jaime Martin Garcia
splnomocnenec

ALDESA CONSTRUCCIONES S.A.

Jaime Martin Garcia
splnomocnenec

 Verbatim

CD-R

COMPACT
disc
Recordable

700 MB

52x speed
vitesse
velocidad

80 min

Dodatok č. 15k toD NSMHDZ
Priloha č. 1

Príloha č. 2.1: Rekapitulácia

Stavba: Nosný systém MHD 2. časť Bosákova - Janíkov dvor
Zhotoviteľ: „Združenie NS MHD PETRŽALKA“
Objednávateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Stavebný dozor: METRO Bratislava a.s.

SÚPIS	NÁZOV	Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH	Doteraz odsúhlasené meranie, zmeny, nároky a valorizácia (Dodatok č. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 13, 14)	Cena merania, zmeny a nárokov (Dodatok č. 15)	Zmluvná cena po Dodatkoch č. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15 bez DPH	DPH 20%	Zmluvná cena po Dodatkoch č. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15 s DPH
		EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
A	Prevádzkové súbory a Stavebné objekty	72 932 269,65	2 872 391,33	181 332,86	75 985 993,84	15 197 198,77	91 183 192,61
B	Všeobecné položky - realizácia	933 724,31	1 680 977,50	0,00	2 614 701,81	522 940,36	3 137 642,17
C	Všeobecné položky - Dokumentácia zhotoviteľa	720 000,00	6 288,75	14 055,98	740 344,73	148 068,95	888 413,68
		74 585 993,96	4 559 657,58	195 388,84	79 341 040,38	15 868 208,08	95 209 248,46

Stavba: Nosný systém MHD 2. časť Bosákova - Janíkov dvor
Objednávateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Zhotoviteľ: „Združenie NS MHD PETRŽALKA“

Číslo objektu	Názov SO/PS	Zmluvná cena bez DPH pred zmenou v EUR	Doteraz odsúhlasené (Dodatok č. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 14) v EUR				Cena z Dodatku č. 15 v EUR				Cena celkom po meraní, zmenách, nárokoch a valorizácii v EUR
			Meranie	Zmena	Nárok	Valorizácia	Meranie	Zmena	Nárok	Valorizácia	
SO 60-39-02	Betliarska - Janíkov Dvor, náhradná výsadba	184 704,86	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	184 704,86
SO 60-39-03	Obratisko Janíkov Dvor, vegetačné úpravy	35 630,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	35 630,99
SO 60-39-04	Obratisko Janíkov Dvor, náhradná výsadba	57 420,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00	57 420,63

Zhotoviteľ: „Združenie NS MHD PETRŽALKA“

P.č.	Číslo časti stavby	Názov časti stavby	Merná jednotka	Zmluvná cena				Zmluvná cena po Dodatku č. 14 a 15				
				DVP	VTD	DSRS	GE-DSRS	DVP	VTD	DSRS	GE-DSRS	zDRS
				EUR				EUR				
145	SO 60-35-01	Trolejové vedenie Betliarska ul. - Janíkov Dvor	ps/sub	707,72	176,93	678,23	103,21	707,72	176,93	678,23	103,21	
146	SO 60-35-02	Trolejové vedenie obratisko Janíkov Dvor	ps/sub	1 679,49	419,87	1 609,51	244,93	1 679,49	419,87	1 609,51	244,93	
147	SO 60-35-03	Trolejové vedenie Hala dennej kontroly a ošetrovania	ps/sub	897,07	224,27	859,69	130,82	897,07	224,27	859,69	130,82	
148	SO 60-35-06	Ohrev výhybiek obratisko Janíkov	ps/sub	419,32	104,83	401,85	61,15	419,32	104,83	401,85	61,15	
149	SO 60-35-07	Ohrev výhybiek Hala dennej kontroly a ošetrovania	ps/sub	400,54	100,13	383,85	58,41	400,54	100,13	383,85	58,41	
150	SO 60-35-08	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, NN prípojky	ps/sub	634,15	158,54	607,73	92,48	634,15	158,54	607,73	92,48	
151	SO 60-35-10	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, verejné osvetlenie	ps/sub	387,80	96,95	371,65	56,55	387,80	96,95	371,65	56,55	
152	SO 60-35-11	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, preložky NN vedení	ps/sub	115,08	28,77	110,29	16,78	115,08	28,77	110,29	16,78	
153	SO 60-35-12	VN 22kV vedenie km 5,700	ps/sub	296,52	74,13	284,17	43,24	296,52	74,13	284,17	43,24	
154	SO 60-35-13	Meniareň Panónska, rozvody VN	ps/sub	5 018,74	1 254,68	4 809,62	731,90	5 018,74	1 254,68	4 809,62	731,90	
155	SO 60-35-14	Osvetlenie zastávky Janíkov Dvor	ps/sub	142,35	35,59	136,42	20,76	142,35	35,59	136,42	20,76	
156	SO 60-35-15	Osvetlenie obratiska	ps/sub	234,62	58,66	224,85	34,22	234,62	58,66	224,85	34,22	
157	SO 60-35-16	NN prípojky k CSS v úseku Betliarska ul. - Janíkov Dvor	ps/sub	45,59	11,40	43,69	6,65	45,59	11,40	43,69	6,65	
158	SO 60-35-17	Napájacie vedenia pre električkovú trať z meniarne Panónska	ps/sub	4 798,41	1 199,60	4 598,47	699,77	4 798,41	1 199,60	4 598,47	699,77	
159	SO 60-35-18	Napájacie vedenie pre Halu dennej kontroly a ošetrovania z meniarne Hala DKO	ps/sub	455,34	113,83	436,37	66,40	455,34	113,83	436,37	66,40	
160	SO 60-35-19	Meniareň Hala DKO	ps/sub	166,89	41,72	159,94	24,34	166,89	41,72	159,94	24,34	
161	SO 60-35-20	Aktívna protikorózná ochrana inžinierskych sieti	ps/sub	316,69	79,17	303,49	46,18	316,69	79,17	303,49	46,18	
162	SO 60-36-01	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, optická kabelizácia	ps/sub	413,70	103,42	396,46	60,33	413,70	103,42	396,46	60,33	
163	SO 60-36-03	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, preložka slaboprúdových vedení	ps/sub	820,89	205,22	786,68	119,71	820,89	205,22	786,68	119,71	6 288,75
164	SO 60-36-04	Telefónne prípojky účastnícke	ps/sub	158,32	39,58	151,73	23,09	158,32	39,58	151,73	23,09	
165	SO 60-37-01	Betliarska ul. - Janíkov Dvor, dažďová kanalizácia	ps/sub	1 409,04	352,26	1 350,33	205,49	1 409,04	352,26	1 350,33	205,49	
166	SO 60-37-02	Hala dennej kontroly a ošetrovania, vodovodná prípojka	ps/sub	235,86	58,96	226,03	34,40	235,86	58,96	226,03	34,40	
167	SO 60-37-03	Hala dennej kontroly a ošetrovania, splašková kanalizácia	ps/sub	472,33	118,08	452,65	68,88	472,33	118,08	452,65	68,88	
168	SO 60-37-04	Hala dennej kontroly a ošetrovania, plynová prípojka	ps/sub	344,47	86,12	330,12	50,24	344,47	86,12	330,12	50,24	
169	SO 60-37-05	Meniareň Panónska, vodovodná prípojka	ps/sub	85,53	21,38	81,97	12,47	85,53	21,38	81,97	12,47	
170	SO 60-37-06	Meniareň Panónska, splašková kanalizácia	ps/sub	309,05	77,26	296,18	45,07	309,05	77,26	296,18	45,07	
171	SO 60-37-07	Betliarska - Janíkov Dvor, preložky vodovodov	ps/sub	634,83	158,71	608,38	92,58	634,83	158,71	608,38	92,58	
172	SO 60-37-08	Betliarska - Janíkov Dvor, preložky plynovodov	ps/sub	407,62	101,90	390,63	59,44	407,62	101,90	390,63	59,44	
173	SO 60-37-09	Betliarska - Janíkov Dvor, preložky teplovodov	ps/sub	613,81	153,45	588,23	89,51	613,81	153,45	588,23	89,51	
174	SO 60-38-01	Chodníky pre peších v úseku od Betliarskej po Janíkov Dvor	ps/sub	2 350,64	587,66	2 252,70	342,80	2 350,64	587,66	2 252,70	342,80	
175	SO 60-38-02	Prístupová komunikácia k obratisku Janíkov Dvor a spevnené plochy	ps/sub	2 124,29	531,07	2 035,78	309,79	2 124,29	531,07	2 035,78	309,79	
176	SO 60-38-03	Hala dennej kontroly a ošetrovania, spevnené plochy	ps/sub	1 139,46	284,87	1 091,99	166,17	1 139,46	284,87	1 091,99	166,17	
177	SO 60-38-04	Meniareň Panónska, spevnené plochy	ps/sub	552,87	138,22	529,83	80,63	552,87	138,22	529,83	80,63	
178	SO 60-38-05	Cyklochodník v úseku Betliarska ul. - Janíkov Dvor	ps/sub	696,94	174,23	667,90	101,64	696,94	174,23	667,90	101,64	
179	SO 60-38-06	Križovatka Jantárová cesta - Jasovská ul. - úprava	ps/sub	277,13	69,28	265,58	40,41	277,13	69,28	265,58	40,41	
180	SO 60-39-01	Betliarska - Janíkov Dvor, vegetačné úpravy	ps/sub	557,67	139,42	534,44	81,33	557,67	139,42	534,44	81,33	
181	SO 60-39-02	Betliarska - Janíkov Dvor, náhradná výsadba	ps/sub	415,02	103,75	397,72	60,52	415,02	103,75	397,72	60,52	
182	SO 60-39-03	Obratisko Janíkov Dvor, vegetačné úpravy	ps/sub	178,32	44,58	170,89	26,00	178,32	44,58	170,89	26,00	
183	SO 60-39-04	Obratisko Janíkov Dvor, náhradná výsadba	ps/sub	261,47	65,37	250,57	38,13	261,47	65,37	250,57	38,13	
Zmenový list č. ZL7, Dodanie zmenovej DRS, Nárok č. 27												
	000400021 1	Vypracovanie a dodanie DRS 60-36-03.1	kpl									1 417,50
	000400021 2	Vypracovanie a dodanie DRS 60-36-03.2	kpl									1 507,50
	000400021 3	Vypracovanie a dodanie DRS 60-36-03.3	kpl									1 620,00
	000400021 4	Vypracovanie a dodanie DRS 60-36-03.4	kpl									1 743,75
Zmenový list ZL11, Dodanie zmenovej DRS, Nárok č. 28 (A)												
	4000221	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - Zmena 1 Zápis č. 24	kpl									4 396,73
	00040002121	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - Zmena 3 Zápis č. 23	kpl									5 556,52
Zmenový list ZL12, Dodanie zmenovej DRS, Nárok č. 30												

Zhotoviteľ: „Združenie NS MHD PETRŽALKA“

P.č.	Číslo časti stavby	Názov časti stavby	Merná jednotka	Zmluvná cena				Zmluvná cena po Dodatku č. 14 a 15				
				DVP	VTD	DSRS	GE-DSRS	DVP	VTD	DSRS	GE-DSRS	zDRS
				EUR				EUR				
	0004000222	Vypracovanie a dodanie zDRS 50-32-01 - Zmena 2 Zápis č. 25	kpl					V Dodatku č. 15:			4 102,73	
Cena celkom bez DPH				305 839,79	76 460,35	293 097,99	44 601,87	305 839,79	76 460,35	293 097,99	44 601,87	20 344,73
Cena celkom za "DOKUMENTACIU ZHOTOVITEĽA" bez DPH				720 000,00				740 344,73				

Legenda:

ps	paušálna suma
sub	ucelený súbor činnosti vyžadovaných Zmluvou hradený paušálnou sumou
DVP	Kompletná Dokumentácia na vykonanie prác (pre objekty, kde sa nevyžaduje vypracovať DVP sa uvedie 0,00)
VTD	Výrobnotechnická dokumentácia (pre objekty, kde sa nevyžaduje vypracovať VTD sa uvedie 0,00)
DSRS	Dokumentácia skutočného realizovania stavby ako súčasť DSV
GE-DSRS	Geodetický elaborát DSRS ako súčasť DSV

Poznámka:

1) Položky DVP, VTD, DSRS, GE-DSRS sú definované v dokumente VPO a ich ocenenie pokrýva všetky činnosti pre dodanie kompletnej dokumentácie pre preberacie a kolaudačné konanie

Pełnomocnictwo

Warszawa, dnia 2 sierpnia 2022 roku

ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ z siedzibą w Warszawie, ul. Postępu 18A, 02-676 Warszawa, zarejestrowanej w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000288135, posiadającej NIP 6762355756, dalej „Lider Konsorcjum”, w imieniu której działa Magdalena Prędoła - prokurent i Jesús Javier Lamas Díaz - prokurent

działająca na terenie Republiki Słowacji poprzez: ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, organizacyjną z siedzibą w Bratysławie, ul. Pribinova 25, 811 09 Bratysława, Słowacja, wpisaną w Rejestrze handlowym Sądu Okręgowego Bratysława I, dział Po, Insert numer. 3694/B, numer identyfikacji (IČO): 50 614 339, posiadający numer identyfikacji podatkowej [DIČ]: 4120065312

udziela niniejszym pełnomocnictwa:

Panu Jaime Martín García legitymującemu się hiszpańskim dowodem osobistym nr: 04164241E, zwanego dalej „Pełnomocnikiem”,

I. do wykonania imieniu Lidera Konsorcjum jednej lub więcej zmian do Umowy o Dzielo: System Przewozów Publicznych Część 2 Bosákova - Janíkov dvor, umowa nr: MAGSP2100057 z dnia 04.11.2021 r. zawarta pomiędzy Stołecznym Miastem Republiki Słowackiej Bratysława jako Zamawiającym a Stowarzyszeniem NS MHD

Poder de representación

Varsovia, 2 de agosto de 2022

ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ con domicilio social en Varsovia, c/ Postępu 18A, 02-676 Varsovia, inscrita en el registro mercantil llevado por el Juzgado de Primera Instancia de la capital Varsovia en Varsovia, XIII Departamento Económico del Registro Nacional Judicial, bajo el número KRS 0000288135, NIF 6762355756, en adelante, el “Lider del Consorcio”, en cuyo nombre actúa Magdalena Prędoła - per procuram y Jesús Javier Lamas Díaz - per procuram

que actúa en el territorio de la República Eslovaca mediante su sucursal ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, organizacyjną z siedzibą social en: Pribinova 25, 811 09 Bratislava, Eslovaquia, inscrita en el Registro Mercantil, el número de identificación (IČO): 50 614 339, NIF [DIČ]: 4120065312

por el presente otorgo el poder de representación a:

D. Jaime Martín García provisto del documento nacional de identidad español con el nº: 04164241E, denominado a continuación el “Apoderado”,

I. ejecutar una o varias modificaciones en nombre Lider del Consorcio del Contrato de Obra: Nosný systém MHD 2. část Bosákova – Janíkov dvor, contrato número: MAGSP2100057 de fecha 04.11.2021 celebrado entre la Ciudad Capital de la República Eslovaca Bratislava como el Cliente y la Asociación NS MHD PETRŽALKA, con

Spínomocnenie

Vo Varšave, 2. augusta 2022

ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ so sídlom vo Varšave, Postępu 18A, 02-676 Varšava, Poľská republika, zapisanej v obchodnom registri Okresného súdu pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, XIII Hospodárske oddelenie Národného súdneho registra pod číslom 0000288135, DIČ 6762355756, ďalej len ako „Vedúci člen Združenia”, zastúpení Magdalena Prędoła, prokurista a Jesús Javier Lamas Díaz, prokurista

ktorá pôsobí na území Slovenskej republiky prostredníctvom svojej organizačnej zložky ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, organizačną zložka, so sídlom v Bratislave, Pribinova 25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika, zapisanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 3694/B, IČO: 50 614 339, s daňovým identifikačným číslom (DIČ): 4120065312,

týmto udeľujeme plnú moc:

pánovi Jaime Martín García so španielskym preukazom totožnosti č. 04164241E, ďalej len ako „Spínomocnenec”,

I. aby v mene Vedúceho člena Združenia podpísal jeden alebo viaceré dodatkov k Zmluve o diele: Nosný systém MHD 2. část Bosákova – Janíkov dvor, číslo zmluvy: MAGSP2100057 zo dňa 04.11.2021 uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava ako objednávateľom a Združením NS MHD PETRŽALKA, so

PETRŽALKA, z siedzibą przy Pribinova 25, 811 09 Bratislava jako Wykonawcą, dalej „Kontrakt”. Przedmiotem tych zmian do Kontraktu może być w szczególności, ale nie wyłącznie, zmiana składu osobowego Wykonawcy, zmiana Ceny Kontraktowej lub sposobu ustalenia zmiany Ceny Kontraktowej, zmiana Harmonogramu Robót i/lub Terminu wykonania Robót.

- II. do podpisywania wszystkich niezbędnych dokumentów dotyczących uzupełnień, zmian i dodatków do wspomnianego Kontraktu,
- III. do podejmowania wszelkich innych działań, które mogą być konieczne i właściwe dla osiągnięcia celu niniejszego pełnomocnictwa.
- IV. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do zakresu niniejszego pełnomocnictwa, niniejsze pełnomocnictwo należy interpretować szeroko, mając na uwadze umożliwienie wykonania przez pełnomocnika powierzonych mu zadań w jak najpełniejszy sposób.
- V. Pełnomocnik nie jest uprawniony do upoważnienia osoby trzeciej do wykonania ww. czynności.

domicilio social en Pribinova 25, 811 09 Bratislava como el Contratista, en lo sucesivo denominado el "Contrato". El objeto de estas modificaciones del Contrato puede ser, en particular, pero no exclusivamente, un cambio en la composición del Contratista, un cambio en el Precio del Contrato o en el método para determinar el cambio del Precio del Contrato, un cambio en el Plan de trabajos y/o el Plazo de ejecución de la Obra.

- II. para firmar todos los documentos necesarios relativos a las Adendas, modificaciones y suplementos de dicho Contrato,
- III. Para ejercer cualquier otra acción que resulte imprescindible y necesaria en relación con la ejecución de este Poder.
- IV. En caso de cualquier duda sobre el alcance de este Poder, este debe interpretarse en su sentido global, teniendo en cuenta la posibilidad de que el apoderado ejecute las tareas que se le asignen de la mejor manera posible.
- V. El Apoderado no estará autorizado a realizar la cesión del presente Poder a terceros.

sídlom Pribinova 25, 811 09 Bratislava ako Zhotoviteľom, ďalej len „Zmluva”. Predmetom týchto dodatkov k Zmluve môže byť predovšetkým, nie však výlučne, zmena v zložení Zhotoviteľa, zmena Zmluvnej ceny alebo spôsob určenia zmeny Zmluvnej ceny, zmena Harmonogramu prác a/alebo Lehoty výstavby Diela.

- II. aby podpísal všetky potrebné dokumenty týkajúce sa dodatkov, zmien a doplnení uvedenej Zmluvy.
- III. aby vykonával všetky ďalšie úkony, ktoré môžu byť potrebné a vhodné na dosiahnutie účelu tohto splnomocnenia.
- IV. V prípade akýchkoľvek pochybností o rozsahu tohto splnomocnenia sa toto splnomocnenie vykladá extenzívne s cieľom umožniť Splnomocnencovi plniť úlohy, ktoré mu boli zverené v čo najširšom rozsahu.
- V. Splnomocnenec nie je oprávnený splnomocniť na vykonanie vyššie uvedených úkonov tretiu osobu.

ALDESA CONSTRUCCIONES POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Magdalena Prędota

Jesús Javier Lamas Díaz

Pełnomocnictwo

Warszawa, dnia 2 sierpnia 2022 roku

My, niżej podpisani, Magdalena Prędotą i Jesús Javier Lamas Díaz, działając na podstawie udzielonych nam pełnomocnictw w imieniu:

ALDESA CONSTRUCCIONES S.A. z siedzibą w Madrycie, c/ Bahía de Pollensa 13, 28042 Madryt, Hiszpania, zarejestrowana w Rejestrze Handlowym w Madrycie, nr pierwszego wpisu: K.17.979, plik 139 i nast., tom 2.676, księga 2.009, sekcja III, posiadająca nr identyfikacyjny A-28233534, dalej „Członek Konsorcjum”,

udzielamy niniejszym dalszego pełnomocnictwa:

Panu Jaime Martín García legitymującemu się hiszpańskim dowodem osobistym nr: **04164241E**, zwanego dalej „Pełnomocnikiem”,

- I. do wykonania w imieniu Członka Konsorcjum jednej lub więcej zmian do Umowy o Dzieło: System Przewozów Publicznych Część 2 Bosákova - Janíkov dvor, umowa nr: MAGSP2100057 z dnia 04.11.2021 r. zawarta pomiędzy Stołecznym Miastem Republiki Słowackiej Bratysława jako Zamawiającym a Stowarzyszeniem NS MHD PETRŽALKA, z siedzibą przy Pribinova 25, 811 09 Bratysława jako Wykonawcą, dalej „Kontrakt”. Przedmiotem tych zmian do Kontraktu może być w szczególności, ale nie wyłącznie, zmiana składu osobowego Wykonawcy, zmiana Ceny Kontraktowej lub sposobu ustalenia zmiany Ceny Kontraktowej, zmiana Harmonogramu Robót i/lub Terminu wykonania Robót.

Poder de representación

Varsovia, 2 de agosto de 2022

Nosotros, los abajo firmantes, Magdalena Prędotą y Jesús Javier Lamas Díaz, actuando en base del poder de representación en nombre de:

ALDESA CONSTRUCCIONES S.A. con domicilio social en Madrid, c/ Bahía de Pollensa 13, 28042 Madrid, España, inscrita en el Registro Mercantil de Madrid, número de inscripción inicial: K.17.979, expediente 139, tomo 2.676, libro 2.009, apartado III, número de identificación A-28233534, en adelante el “Miembro del Consorcio”,

por el presente otorgo el poder de representación ulterior a:

D. Jaime Martín García provisto del documento nacional de identidad español con el nº: **04164241E**, denominado a continuación el “Apoderado”,

- I. ejecutar una o varias modificaciones en nombre del Miembro del Consorcio del Contrato de Obra: Nosný systém MHD 2. časť Bosákova – Janíkov dvor, contrato número: MAGSP2100057 de fecha 04.11.2021 celebrado entre la Ciudad Capital de la República Eslovaca Bratislava como el Cliente y la Asociación NS MHD PETRŽALKA, con domicilio social en Pribinova 25, 811 09 Bratislava como el Contratista, en lo sucesivo denominado el “Contrato”. El objeto de estas modificaciones del Contrato puede ser, en particular, pero no exclusivamente, un cambio en la composición del Contratista, un cambio en el Precio del Contrato o establecimiento de un método para determinar el cambio del Precio del Contrato, un cambio en el Plan de trabajos y/o el Plazo de ejecución de la Obra.

Spĺnomocnenie

Vo Varšave, 2. augusta 2022

My, nižšie podpísaní, Magdalena Prędotą a Jesús Javier Lamas Díaz, konajúci na základe plných mocí nám udelených v mene:

ALDESA CONSTRUCCIONES S.A., so sídlom v Madride, Calle Bahía de Pollensa 13, 280 42 Madrid, Španielske kráľovstvo, zapísanej v Obchodnom registri v Madride, prvý záznam č: K.17.979, spis 139 a nasl., zväzok 2.676, kniha 2.009, oddiel III, s identifikačným číslom A-28233534, ďalej len ako „Člen Združenia”

týmto udeľujeme ďalšiu plnú moc:

pánovi Jaime Martín García so španielskym preukazom totožnosti č. **04164241E**, ďalej len ako „Spĺnomocnenec”,

- I. aby v mene Člena Združenia podpísal jeden alebo viacero dodatkov k Zmluve o dielo: Nosný systém MHD 2. časť Bosákova – Janíkov dvor, číslo zmluvy: MAGSP2100057 zo dňa 04.11.2021 uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava ako objednávateľom a Združením NS MHD PETRŽALKA, so sídlom Pribinova 25, 811 09 Bratislava ako Zhotoviteľom, ďalej len „Zmluva”. Predmetom týchto dodatkov k Zmluve môže byť predovšetkým, nie však výlučne, zmena v zložení Zhotoviteľa, zmena Zmluvnej ceny alebo spôsob určenia zmeny Zmluvnej ceny, zmena Harmonogramu prác a/alebo Lehoty výstavby Diela.



- II. do podpisywania wszystkich niezbędnych dokumentów dotyczących uzupełnień, zmian i dodatków do wspomnianego Kontraktu,
- III. do podejmowania wszelkich innych działań, które mogą być konieczne i właściwe dla osiągnięcia celu niniejszego pełnomocnictwa.
- IV. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do zakresu niniejszego pełnomocnictwa, niniejsze pełnomocnictwo należy interpretować szeroko, mając na uwadze umożliwienie wykonania przez pełnomocnika powierzonych mu zadań w jak najpełniejszy sposób.
- V. Pełnomocnik nie jest uprawniony do upoważnienia osoby trzeciej do wykonania ww. czynności.
- II. para firmar todos los documentos necesarios relativos a las Adendas, modificaciones y suplementos de dicho Contrato,
- III. Para ejercer cualquier otra acción que resulte imprescindible y necesaria en relación con la ejecución de este Poder.
- IV. En caso de cualquier duda sobre el alcance de este Poder, este debe interpretarse en su sentido global, teniendo en cuenta la posibilidad de que el apoderado ejecute las tareas que se le asignen de la mejor manera posible.
- V. El Apoderado no estará autorizado a realizar la cesión del presente Poder a terceros.
- II. aby podpisał všetky potrebné dokumenty týkajúce sa dodatkov, zmien a doplnení uvedenej Zmluvy.
- III. aby vykonával všetky ďalšie úkony, ktoré môžu byť potrebné a vhodné na dosiahnutie účelu tohto splnomocnenia.
- IV. prípade akýchkoľvek pochybností o rozsahu tohto splnomocnenia sa toto splnomocnenie vykladá extenzívne s cieľom umožniť Splnomocnencovi plniť úlohy, ktoré mu boli zverené v čo najširšom rozsahu.
- V. Splnomocnenec nie je oprávnený splnomocniť na vykonanie vyššie uvedených úkonov treťou osobu.



Magdalena Prędota Jesús Javier Lamas Díaz

w imieniu/en nombre de/v mene
ALDESA CONSTRUCCIONES S.A.

